THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

GAZETA DE MADRID

DEL MIERCOLES 9 DE DICIEMBRE DE 1812.

LITUANIA.

Wilna 16 de julio.

Relacion de un oficial que fue en la expedicion contra los almacenes de Ponewiez.

Señor coronel: recibida la órden de vind., salimos de Pesiagolla el teniente Raven y yo, torciendo á derecha é izquierda del camino real, según las instrucciones de vmd. Antes de liegar à Novenciasto encontramos felizmente á un jóven asesor, comisionado de la administracion rusa, y apasionado nuestro, el qual nos dió mui buenas señas de la situacion de los almacenes, y nos dixo que solo habia 40 cosacos acantonados en una tienda en medio de la ciudad: que los almacenes estaban al cuidado de algunos veteranos sin armas; pero cercados de combustibles y mechas para incendiarlos á la primer noticia de la aproxîmacion del exército grande á Ponewiez. Proseguimos nuestra marcha, y nos ocultamos en un bosquecillo á espaidas de Novidvor. Despertamos á un paisano, que nos dixo habia en la misma aldea cinco cosacos destacados de Ponewicz. Los sorprehendimos, y enviamos inmediatamente á retaguardia. Llegados á la ciudad, descansaron un tanto los caballos; y Raven, prefiriendo el salvar los almacenes á la presa de algunos soldados, segun las órdenes de vmd., dividió su gente en pequeños trozos, para echarse á un tiempo mismo sobre todos los almacenes, acuchillar los empleados, y no dexarles pegar fuego. Yo con 20 caballos fui à sorprehender los cosacos de la tienda: quando la cabeza de nuestra coluna hubo tomado las avenidas de la ciudad, entramos á gatas.

Dormian todos el primer sueño, menos el comisario ruso, que jugaba á la banca con sus companeros. Sin cuidarme de él me apoderé de la tienda, adelantándome á las dos centinelas. Despertando los cosacos al ruido de los caballos, nos hicieron fuego de pistola, al que correspondimos; pero advirtiendo que muchos cosacos al favor de las tinieblas se escurrian por la caballeriza para huir, mandé apear. Entonces fue quando Raven recibió tres lanzadas en el muslo y empeine; pero no salió cosaco que no fuese herido por los húsares de reserva. Su oficial recibió un pistoletazo en el muslo, de cuyas resultas me dicen ha muerto dos millas de aqui. Yo, dexando el caballo á mi trompeta, entré en la tienda cen la pistola y sable en mano: 18 vosacos se arrinconaron en el pórtico; defendiéndose con desesperación; su lanza rechazaba quanto se les oponia. Pedí luz á gritos: nos traxeron velas los paisanos; pero los cosacos las echaron al traste con sus lanzas. Ataquélos á pistoletazos y sablazos; mas ellos se hundian por una escalerilla oculta, y los tiros daban todos en las lanzas, que han quedado acribiliadas. Duró la refriega hasta el alba, que vino á iluminar la escena. Entonces el sub-oficial Werner, tomando un fusil ruso, embiste á los cosacos á la bayoneta en el mismo subterráneo, siguiéndo-le con sable en mano el sub-oficial Pomereir y el brigadier Gravouski. El húsar Stauke, que habia perdido su sable al bote de una lanza, se asió de un cosaco con las manos, gritando á sus camaradas: ya le tengo firme, cortad las manos del cosaco. A esta voz los cosacos rindieron sus lanzas, pidiendo quartel. Dos murieron, otros quedaron heridos, y todos prisioneros. Los veteranos que guardabán los almacenes, y pudieron haber fusil, dispararon á mi tropa: falta que les he perdonado, reduciéndo-los á clase de prisioneros hasta el número de 120.

Esta es, señor coronel, una accion de poca importancia; mas por ella verá vmd, que nuestro regimiento conserva la misma bravura y disciplina que ahora siete años. Recomiendo á los dos sub-oficiales, al brigadier y al húsar &c.

GRAN BRETAÑA.

Londres 25 de agosto.

La suma que el parlamento ha votado para gastos del exército en 1812 es de 25 millones de libras esterlinas, y el canciller del echiquier cree que el gasto del exército es igual á las rentas ordinarias de la Inglaterra; con que son 19,702;399 libras, sin contar el de la artillería. Por donde se ve que una nacion de 14 millones de almas, y que no es guerrera; debe caer baxo el enorme peso de esta carga. Y dado que por algunos años pueda suministrar el dinero necesario para mantener sus exércitos; experimentará por último un vaiven que no esperaba. Faltarán los víveres para la armada y para las tropas, no viniendo granos de la América y del Báltico. Prohibida la extracción en Portugal, subió el precio 50 por 100; como lo ha dicho Brougham en la cámara de los comanes; y ha tenido la Irlanda que proveer á Lisboa y á Cádiz, cosa que no se ha visto en quatro años, quando aquel país nos daba el sobrante de sus granos.

Con que la escasez de víveres aqui irá en aumento de dia en dia.

Los granos de Sicilia apenas bastan para las tropas que debemos mantener en ella: los de Berberia no llegarán á España, pues los de Túnez empiezan á apresar nuestros buques; y los que han entrado en estos últimos tiempos son en corta cantidad.

De los granos del Egipto no se hable, debiendo abastecer los grandes exércitos que la Puerta tiené en pie.

Estas verdades penetran el corazon de los buenos, y arrancan las lágrimas de todo ingles que amá

IMPERIO FRANCES.

Paris 18 de agosto.

"Las tres piezas siguientes deben ir anexas al » boletin 11.º del exército grande, que dimos en nel número anterior. La primera manissesta sobrando, y sin necesidad de comentos, el estado vern dadero de los exércitos rusos, su falta de órden ny sistema, y las esperanzas que podrian fundarse » para lo sucesivo en unas masas tan discordes en-»tre sí, tan dislocadas y tan mal dirigidas. Por » las dos siguientes deberán conocer hasta los mas » preocupados la inmensidad de los recursos de la "Rusia, que tanto se nos ponderaban, los apuros n de su Emperador, y la execucion y el cumpli-» miento que tendrán sus últimos ukases sobre quinntas en unos distritos, que los franceses liabian " ocupado aun antes que se hubiesen alli recibido. "Los rusos tenian ya sobrados motivos para cono-cer el valor, la disciplina y la celeridad de los exércitos franceses; y que semejantes medidas sobre todo, acordadas ya tan tarde, tan fuera de » sazon y tan precipitadamente, solo pudieran ser-» vir para desconcertar mejor su imperio, aumen-» tar los rezelos de la gran tempestad que le amemaza, y corromper, digámoslo asi, y destruir la " energia de sus habitantes."

Copia de una carta dirigida al conde Luis de Saint-Priest, en Drissa, fecha en Oureschi el 15 de julio de 1812.

Mi querido Luis: no extrañes el que no te haya escrito en tanto tiempo, pues he tenido el pensamiento ocupado en otras cosas. No sois vosotros solos, tambien nosotros vamos de retirada; ¡pero quán de otro modo! vosotros teneis el paso franco; nadie os molesta por los flancos, quando nosotros corremos acosados y casi envueltos por Davoust, siguiéndonos de cerca el exército de Gerónimo, cuyas avanzadas batió Platow: procuramos reunirnos á vosotros, y cada vez os alejais mas. Esto no obsrante, en pasando de Bobrovisk correremos á Mohilow para cubrir al menos las fronteras de Rusia, porque ya no podemos contar con que el primer exército venga á socorrernos. Esta campaña ha sido una escuela, y hará época en la historia. Un solo movimiento ofensivo del primer exército acabaria con todos los cuerpos que se han destacado del exército enemigo; pero su inaccion va á perder no solamente nuestro exército y el de Tormazow, sino que tambien el campo fortificado de Pskoif, que se habrá de abandonar sin disparar un tiro. Nosotros á lo sumo podremos cortar el exército de Davoust; pero luego baxarán el austriaco y el saxon de Piusk a Mozier, y reunidos al de Westfalia, que amagando á Bobrunsk, se echará sobre Jitomir, harán que Tormazow se retire á Kief sin hacer nada. Por otra parte, habiéndose rebelado, y hallándose en Insurreccion la Wolhinia y la Podolia, interceptarán los víveres del exército de Moldavia, que no hará poco si puede ganar el Dniester. Estas son, amigo mio, las funestas consecuencias del falso movimiento que el primer exército hizo sobre Sversciani, efecto de su desorganizacion. Su precipitada retirada al Drissa es mas falsa todavía, pues que impide nuestro movimiento hácia Novogrodek mas que la aspereza del terreno. Dexamos el pais, que se ha perdido sin resistencia, y los almacenes, que se han quemado: todo ha sido efecto necesario de los primeros movimientos.

La posteridad juzgara de aquellos que los han

aconsejado; entre tanto la situacion del Emperador es mui crítica, y S. M. digno de compasion. Yo no me atrevo á escribirle, porque le predixe todo lo que está pasando, y sé que está mui afligido. Puedes leer mi carta á Tolstoi, y decirle que, atendidos los enemigos que nos cercan, juzgue él mismo si somos nosotros los que hemos de maniobrar en favor del primer exército con 400 hombres que tenemos contra 1200, ó si debe mas bien socorrenos el primer exército, que lleva 1200 hombres contra unos 1000 de inferior gente.

Cree que si me vieras no me conocerias; estoi flaco, y mi corazon padece lo que no es decible por mi suerte y la de los otros. El príncipe está penetrado de los mismos sentimientos, y yo hago lo posible por sostenerle. A Dios, amigo: sabes lo

mucho que te amo.

Decreto de S. M. el Emperador de las Rusias.

El gobierno de Witepsk á la justicia del distrito de Lepel.

Ayer á las 10 de la noche nos llegó por el correo un pliego de S. A. R. el duque Alexandro de Wurtemberg, gobernador de la Rusia Bianca, con fecha de 1.º de julio, y número 2599, cuyo contenido es el siguiente:

"Por decreto superior de 1.º del corriente, y conforme á sus dispesiciones, se manda á las gobernaciones, y entre otras á las dos de la Rusia Blanca, que procedan á una quinta de cinco hombres por cada 500 almas. Enviando copia del decreto el ministro de Policía á S. A. R., le avisa que la intencion de S. M. és de que, atendidas las circunstancias, se execute quanto antes en las gobernaciones de Witepsk y Mohilow. El ministro de Policía añade que igual copia ha dirigido al principe Gourtchakow, ministro de la Guerra, y á los gobiernos civiles de Pleskow y Smolensko, para que tomen las medidas oportunas, nómbrando oficiales que reciban los reclutas en Veliki-Louki, Krasnoi y Roslaul. S. A. R. exhorta al gobierno de Witepsk que en recibiendo la adjunta copia, mande imprimir ycircular, sin pérdida de tiempo, los exemplares necesarios, y procure equipar á los quintos en el término prescrito de un mes, y entregarlos á un ofi-cial civil, que para ello deberá pasar á Veliki-Louki."

Y en consecuencia este gobierno manda que, impresos los exemplares necesarios del decreto de S. M. de 1.º del corriente, se remitan al ministerio de Hacienda, á las comunidades y magistrados civiles, y demas tribunales y gefes de los judíos, para que inmediatamente pase á Veliki-Louki el oficial que ha de recibir los reclutas de Pleskow. Los gobernadores de los distritos harán saber á los propietarios la obligacion de dar los reclutas, y de enviarlos á Veliki-Louki. La policía publicará en los pueblos el decreto de S. M., y zelará su cumplimiento en el término señalado, dando cuenta de ello al senado y á S. A. R. el gobernador militar de la Rusia Blanca, al inspector de guerra, á la gobernacion de Pleskow, y á su ministro de Hacienda, y al administrador de bienes nacionales de Smolensko.

Acompaña copia del decreto. = Tres de julio de 1812. = Firmado = El consejero Koudriachow.

Traduccion del ruso.

Nos Alexandro I por la gracia de Dios, Emperador de las Rusias &c. &c.

La invasion que el enemigo ha hecho en la Rusio, y la guerra que nuestros desvelos no han podido evitar, nos obligan á echar mano de los últimos recursos para impedir que se interne el enemigo, llevando toda la Rusia a sangre y fuego. Es absolutamente indispensable aumentar nuestra fuerza militar; y á este efecto mandamos que se haga, en el término preciso de un mes, una quinta de cinco hombres por cada 500 almas en las gobernaciones de la Rusia Blanca, en las de Podolia, Wolhinia, Livonia y Estonia, baxo las condiciones si-

1.4 Los reclutas que se presenten en las dos primeras semanas serán admitidos sin dificultad,

aunque les falte media pulgada para la talla.

2.4 Las ciudades donde deben presentarse los reclutas son: Veliki-Louki, en la gobernacion de Witepsk; Narva, en las de Livonia y Estonia; Elizabethgrod, en la de Podolia; Krasnoi y Roslaul, en la de Mohilow; y Kief, en la de Wolhinia.
3.ª Se encargarán de recibir los reclutas un ofi-

cial militar y dos civiles, uno de la gobernacion que

los entrega, y otro de la que los recibe.

4.4 En lo demas se observará el mismo órden que en la última quinta.

5.4 Las gobernaciones de la Siberia en vez de

reclutas darán 20 rublos por cada hombre.

Quartel general de Drissa 13 de julio de 1812.= Firmado = Alexandro. = Es copia conforme. = A: Balaschef.

ESPAÑA.

Madrid 8 de diciembre.

S. M. ha celebrado hoi y ayer consejo de mi-

En uno de los últimos números de la gazeta de Francia se ha publicado el siguiente papel, que creemos digno de dar a conocer al público español, para que rectifique las ideas que se le ha hecho formar del poder de la nacion inglesa.

La Inglaterra juzgada por un ingles.

ARTÍCULO i. Ocho siglos hace que guerrean càsi de continuo la Francia y la Inglaterra, divididas entre si por intereses directamente opuestos (t). Pero la decision de sus resentimientos, siempre vivos, no se ha fiado solamente al campo de batalla; los escritos que su enemiga ha producido son tantos como los combates, apelando mil veces ambas potencias á otras naciones por la justicia de su causa. Pero es fuerza confesar que el patriotismo acalorado, las preocupaciones nacionales, y el deseo de ganarse la opinion, arrastraron de ordinario á los escritores y oradores de las dos partes á la exageracion y al error. Si se hubiesen conservado las declamaciones perdurables de los romanos contra los cartagineses, los sabios no podrian leerlas sin mucha desconsianza. Si Anibal hubiese triunsado en Zama, ¿ seria la fe púnica ó la fe romana la que hubiera pasado á nuestros dias como sinónimo de la pertidia y de la traicion? La espada de Scipion cortó las diferencias

(1) El origen de la rivalidad entre Francia é Inglaterra le tomamos agui de las disensiones que hubo entre Felipe i y Guillelmo el Conquistador. Signieron luego el divorcio de Leonor de Guiena por Luis vit, y las pretensiones de Eduardo III á la corona de Francia, que aumentaron la enemiga de estas dos naciones. (Véase Kock, Pintura de las revoluciones de Europa.)

(2) Roberto Valpole, conde de Orford, fue primer ministro de Inglaterra en los reinados de Jorge I

de los dos pueblos; ¿pero nos atendremos á las furiosas arengas de Caton para juzgar del caracter y del derecho de los vencidos? Un solo escrito que se hubiese librado de la ruina de Cartago, un solo discurso pronunciado en medio de su senado, ¿no nos daria mas luz acerca de su constitucion, de su política, y de los defectos de esta famosa república, que las enfadosas invectivas de sus implacables destructores?

La justicia pues concede, y aun manda que oigamos con prudente cautela las opiniones que los enemigos de la nueva Carrago esparcen contra ella. Pero si estas opiniones son de uno de sus naturales, de un gese de su gobierno, sostenidas por una larga experiencia; y consagradas por el secréto misterioso de su gabinete, ¿habrá hombre sensato que no dé crédito à un testimonio tan convincente?

Pues yo voi á presentar la Inglaterra juzgada por un ingles: no por escritor que se haya dexado alucinar de sus pasiones, ó que quiera engañar por acomodárse á las de otro; tampoco es alguno de aquellos declamadores fogosos, que sueltan invectivas contra su gobierno con la esperanza de que se le compre su silencio ó su voto; es un estadista, un poderoso ministro, que ha manejado el timon de los negocios públicos en dos reinados; en fin, es un sugeto cuyas palabras deben ser creidas, porque su conducta siempre fue conforme à ellas (2).

Qué de elogios pomposos no han salido en el siglo xVIII de la constitucion inglesa! ¿Quántos de los miserables diplomáticos que han gobernado la Europa; faltos de ocupacion; sacaron folletos tan miserables como ellos, pintando su patria sumer-gida en las tinieblas de la barbarie; por no tener su constitucion à la inglesa? Veamos ahora lo que de este gobierno baxado del cielo, segun la expresion de un entusiasta, discurria el hombre mas profundo que ha gobernado la Inglaterra.

"Acostumbrados, decia, á la constitución inglesa, no extrañamos cómo puede sostenerse; siendo tan complicada: ¿ No es cierramente maravilla que no. se destruya por su propio movimiento la Inglaterra, obrando los resortes de esta gran máquina contanta velocidad y aspereza los unos contra los otros?

"Y sin embargo de lo monstruosa que es la tal constitucion, no hai pueblo en Europa que no la admire y la desec. Así son los hombres, que á las veces miran como un bien el mal que no tienen, y se cansan del bien como de un mal real; solo porque le tienen. ¡Maldita desazon del corazon huma-

no! (1.ª parte, pag 7.)

,, Trabajemos para levantar un edificio sobre la ruina de nuestra constitucion y libertad, idolo que la nacion inglesa, por una inconsecuencia espantosa,

adora y destruye á un mismo tiempo.

va, Esta es la suerte de un gobierno tan compli-.cado como el de la Gran Bretaña; que no puede tener una regla fixa y determinada. Las continuas vicisitudes à que la expone el espíritu de partido son otras tantas convulsiones ttodo lo arrastra la facción que domina. Los dos partidos, que ya triunfan, ya son batidos, solo se ocupan en destruir sistemas, y

y Jorge 11. En su administracion manifestó un amor sincero á la paz. Murió en 1745. Horacio Valpoje, tan nombrado en la correspondencia de madama Defand, em hijo suyo, á quien escribió Voltaire en 1768: tu padre sue buen ministro y buen orador; pero dudo que escribiere como tu. La obra: que citamos aqui es el testemento político del señor Valpole, conde de Orford, y ministro de Inglaterra. Dos tomos en dozavo, en Amsterdin y Paris.

forfar atros nuevos. Estos movimientos convulsivos han de alterar por necesidad el cuerpo político, de manera que a mua accesion poco mas fuerte pere-

ce sin remedio." (2.3 parte, pág. 42.)

¿ Es posible, dirán los partidarios ingleses, que la constitucion británica, lejos de la perfeccion que la han querido dar los teóricos exâltados, encierre tantos inconvenientes? Pues tal es, por exemplo, el contrapeso establecido contra la soberanía, contrapeso que balancea fácilmente por la corrupcion de los miembros del parlamento. Entonces, desembarazados los ministros, dominan la nacion á su antojo, y el oro que le arrancan les facilita nuevos medios de sobornar á sus representantes. ¿ Pero el comercio no suple con ventaja los sacrificios que ex?ge á los vasallos la codicia del ministerio, aumentando rápidamente los intereses públicos y particulares?

A este argumento, capaz solo de ofuscar los

ojos débiles, responderá el mismo Valpole.

"La opulencia de un estado ó es real é interior, fundada en la riqueza natural del pais, ó es relativa. Esta última, consistiendo en el comercio de importacion, exportacion y reexportacion, es mui precaria; y en ella estriba la Inglaterra. (1.ª parte, pág. 73.) Ahora bien, una potencia comerciante puesta en guerra tiene interceptados todos los canales por donde le pueden entrar las riquezas facticias de su comercio; con que la guerra debe serle mas gravosa que á qualquiera otra potencia. (Idem, pág. 20.) Fuera de que el comercio mas floreciente puede dar mas que riqueza é indigencia alternativamente? El objeto de la sana política ; no es procurar al estado una existencia quieta é inmutable? ¿Qué seria de aquel que mirando las riquezas como su móvil principal, estuviera eternamente expuesto á pasar de la opulencia á la pobreza, y de esta al luxo? (2.ª parte, página 332.)

» Los comerciantes que slevan á un pais mas géneros de los que pide su consumo se arruinan; y estas pérdidas continuas no recaerán sobre la riqueza general del estado? Si las fábricas se multiplican, corre la misma suerte; y habiéndose multiplicado tanto en el dia, ¿no estan en sumo riesgo? (1.ª parte, página 87.) El comercio de importacion es precario; lo es tambien el de exportacion baxo cierto aspecto, porque sigue la ignorancia ó capricho de las naciones que dependen de él por sus necesidades. Un autor italiano mui inteligente en la materia (Beloni, Disertacion sobre el comercio) anuncia la caida de un estado, orgulloso con un poder que no tenga otro fundamento. (Idem, pá-

gina 90.)

» Para mantener y proteger este inmenso comercio se necesita mucha marina y un formidable estado militar; y he aqui un campo abierto á nuevas objeciones, que no tendrian fuerza en la boca de un particular; pero son mui enérgicas en la plumade un ministro, que ha manejado muchos años el secreto de los medios y recursos nacionales.

» Si la Inglaterra, con perjuicio de su agricultura, tiene que mantener á mucha costa 300 marineros (1) para tripular los navíos que necesita, si ha de conservar la decantada prepotencia de su comercio, al fin ¿no se ha de agotar con tan exôrbitantes gastos? (1.º parte, página 20.)

(1) En el dia necesita Inglaterra 1209 marineros, y no puede contar con los que le daba la Holan-

"Quanto mayor es el comercio de una nucion, está mas lejos de gózar la paz; pires siendo protectora ó aliada de las potencias con quienes mantiene relaciones mercantiles, debe tomar parte en las diferencias que en ellas se suscitan; y esto es con dispendio y perjuicio suyo, si los gastos de proteccion y defensa exceden al provecho que le resulta

del comercio (2.ª parte, página 94.) "Lisonjearse de que en la ostenzacion que hacemos de nuestra fuerza marítima hallaremos medios seguros para sujetar á nuestro comercio las potencias que huyen del monopolio británico, es un absurdo, que abulta y disminuye los objetos á un mismo tiempo. Aun dado que estas potencias no se dediquen al comercio, que es peculiar de la Inglaterra por su situacion natural, con solo que ellas compren de primera mano, ó busquen por sí mismas los efectos que nosotros les revendemos, ¿no sufriremos una pérdida irreparable? Y hablando de buena se, ¿podremos estorbársolo? El intentarlo ¿ no seria decir á toda la Europa que nosotros queremos hacerla tributaria? No es necesario estar iniciado en las sublimes marañas de la política para aventurar la expresion de que los que entre mis compatriotas se forjan tan brillantes ideas, levatitan lo que en España se dice castillos en el aire." (Idem, página 115.)

Quando la extension desmesurada del comercio pide marina militar, esta exige escalas, puertos y arsenales en los paises lejanos, cuyo comercio ha de proteger: esto empeña al pueblo comerciante en conquistas; y para equilibrar las fuerzas de sus enemigos debe tener alianza con otros pueblos de Europa. Veamos nosotros cómo consideraba el primer ministro de Inglaterra la ambición de conquistas, y el sistema de alianza continental que empezaba en su tiempo, y á que se han entregado

del todo sus sucesores.

,, Nosotros, aislados por naturaleza, ¿qué necesidad tenemos de conquistas? No pudiendo nosotros crecer, ¿á qué viene prodigar las riquezas para fomentar la guerra de otras naciones, y derramar nuestra sangre por diferencias que no pueden

tocarnos? (2.4 parte, página 53.) ,,O el gobierno de Inglaterra es militar, ó comerciante: lo primero repugna á su constitucion, y lo segundo la destruye, si trata de extender por las conquistas los términos que la mar le ha señalado. El punto vertical del comercio es la economía. ¿Cómo se compondrá esta con la insaciable sed de conquistas costosas? Medir las conquistas sin cuenta á la poblacion es lo mismo que cultivar con un arado tierras que piden seis; es aspirar á lo imposible. Pues por qué la inconsecuente Bretaña corre á conquistas lejanas, arrostrando los peligros del mar, que sepulta dos terceras partes de su poblacion, sacrificada á una ambicion mal entendida? (ldem , pág. 67.)

"En vano se jactan los ingleses de sus alianzas compradas, consumiendo la sustancia del estado; los extrangeros han de mirar con zelo su monopolio, y el afan con que anhelan al imperio universal

del comercio." (Idem.)

En otro artículo extractaremos de la obra de Valpole lo que mira directamente á la Francia como rival de la Inglaterra.

da, la Dinamarca, las Ciudades Anseáticas, las costas del Ilírico y de Dalmacia &c. &c.